



Adaptations et aménagements pédagogiques en réponse à un trouble du langage



Journée interprofessionnelle
CRTA/SRTA

emmanuelle.alix@chu-nantes.fr
vincent.lodenos@chu-nantes.fr
02 40 08 43 09



**Centre Référent & Structure Régionale des Troubles d'Apprentissage
[CRTA - SRTA]**

Les missions de l'enseignant:

Un cadre institutionnel

REPÉRER

AGIR

- Mise en œuvre d'un plan d'action pour les enfants atteints d'un trouble spécifique du langage oral ou écrit: Rapport Ringard (C. n° 2002-024 du 31-1-2002) et BO N° 6 du 7 février 2002
- **Loi 2005/ politique inclusive**

<http://www.education.gouv.fr/cid207/la-scolarisation-des-eleves-handicapes.html>

La place de l'enseignant:

La prise en charge d'un élève atteint d'un TA concerne l'ensemble des enseignants (milieu ordinaire ou milieu spécialisé)

- Importance de la place de l'enseignant dans le repérage
- Importance du rôle l'enseignant dans l'élaboration de réponses pédagogiques adaptées (quel projet pour quel élève?)

Toutefois:

- L'accompagnement pédagogique est à redimensionner dans :

Une réalité de classe, d'école

Des pratiques professionnelles propres à chaque enseignant (perso/vécu de la difficulté)

Un parcours d'élève propre à chacun

Le repérage: les signes d'alerte

- Les signes = alerte si :

Durabilité

Peu d'évolution

Décalage important par rapport aux attentes institutionnelles

- Ces signes doivent exister en dehors de tout contexte engageant:

Une déficience intellectuelle, sensorielle...

Un trouble psychique

Un facteur d'exclusion médical

- L'identification de signes d'alerte ne prévaut en rien à l'établissement d'un diagnostic

Le repérage: Les signes d'alerte

Le repérage des troubles du langage (oral ou écrit) passe par:

une observation

une appréciation du niveau de langage de l'élève.

- **L'observation de l'enfant** (domaine verbal mais aussi dans le domaine non verbal)
- **L'observation doit** objectiver
 - les difficultés de l'élève (expression/compréhension/lexique/syntaxe...)
 - ses acquisitions ou réussites
 - ses moyens de compensations

Le repérage: des outils

Il existe des outils d'aide au repérage: les tests et les grilles d'observation

- Langage oral: DPL3 (basé sur l'observation, 4 domaines sont concernés: socialisation, communication, graphisme, le vocabulaire et la compréhension/expression), pour les enfants de 3 ans à 3 ans 1/2
- Langage écrit: ROC, BALE, OURA
enseignant <http://eduscol.education.fr/cid45916/reperer-depister-diagnostiquer.html>

Mais aussi:

- L'enseignant peut se construire ses outils au regard des scénarii pédagogiques proposés et des objectifs visés en réponse aux attentes officielles.

Le repérage : les signes d'alerte

Signes d'alerte communs à tous les troubles

Lenteur

Fatigabilité importante

Difficultés de mémorisation

Difficultés à s'organiser et se repérer dans l'espace ou dans le temps (difficultés incluant la gestion d'outils)

Difficultés à pouvoir s'organiser, planifier, trier, ranger.

Le repérage : les signes d'alerte, langage oral

DYSPHASIE : LES SIGNES D'ALERTE

Signes d'alerte pouvant interroger la présence d'un trouble du langage oral		
Cycle 1	Cycle 2	Cycle 3
<p>En PS :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Difficultés massives de compréhension du langage oral -Inintelligibilité ++++ -Absence de phrase – mots isolés – lexique réduit <p>Si présence de 2 de ces « critères de sévérité »</p> <pre> graph TD A[Médecin PMI / scolaire] --> B[Bilans complémentaires: Médicaux ou paramédicaux] B --> A </pre> <p>Mais aussi :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Est peu réactif quand on s'adresse à lui -Utilise très peu ou pas le « je » et les pronoms personnels -À tendance à l'écholalie -Ne retient pas les comptines -Recherche des moyens d'expressions compensatoires (mimogestualité) -Ne comprend pas les consignes simples -N'engage pas l'échange -Est en difficulté dans les lotos sonores 	<p>En CP/CE1/CE2 :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Evolution du langage lente, gros décalage -Problème de segmentation syllabique -Mauvaise discrimination/conscience phonétique/phonémique -Problème d'organisation du langage : ne peut raconter un événement... -Persistance mimogestualité +++ -Difficulté dans l'utilisation de l'outil langage Aucun ou un seul connecteur est utilisé Absence ou pauvreté massive de pronom personnel, réfléchis, relatifs Absence de chaînes anaphoriques Difficulté à utiliser les mots génériques -Erreur de choix morphologiques <p>Mais aussi : peine à entrer dans l'écrit mais peut chercher à s'appuyer sur des entrées visuelles pour améliorer son discours</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Mauvaise utilisation du langage oral -Peu/pas de reconnaissance et de connaissance des différents registres langagiers N'accède pas au langage métaphorique, poétique, humoristique -Pauvreté lexicale -Difficulté à catégoriser les mots, à identifier leur nature et repérer leur fonction -Connaît des répercussions de plus en plus lourdes dans son langage écrit (orthographique, accès au lexique, gestion des éléments anaphoriques, capacités à inférer) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 20px;"> <p style="text-align: center;">LÉGENDE</p> <ul style="list-style-type: none"> Composante phonologique Composante lexicale Composante syntaxique Composante pragmatique </div>

Le repérage : les signes d'alerte

Signes d'alerte pouvant interroger la présence d'un trouble du langage oral		
Cycle 1		
<p>En MS:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Reste peu /pas intelligible -Les phrases restent inexistantes, sont réduites à 2 ou 3 mots et peuvent être mal construites -Cherche en permanence ses mots -N'initie pas l'accord du verbe, garde un style télégraphique -Est en difficulté massive pour dénommer ce qu'il connaît, ce qu'il voit. -A un vocabulaire restreint, peu précis et qui peine à s'enrichir -A une compréhension difficile de choses qui lui sont présentées en dehors de leur contexte -Produit des réponses décalées, parfois incohérentes <p>En GS :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Montre des difficultés massives de compréhension de l'oral -Connaît un décalage par rapport à l'évolution du groupe de plus en plus marqué et fait état d'une stagnation dans ses apprentissages sur toute l'année. -Reste peu /pas intelligible -Montre des déformations des mots, des complexifications (erreurs atypiques, non fréquentes) -Reste dans des productions langagières limitées à quelques mots. -N'accède pas aux jeux de phonologie, à la segmentation syllabique -Ne peut organiser son langage et peine à raconter un événement -Ne laisse pas apparaître le pronom « qui » dans son discours 		

Le repérage : les signes d'alerte, langage écrit

DYSLEXIE/DYSORTHOGRAPHIE : Signes d'alerte

Signes d'alerte pouvant interroger la présence d'un trouble du langage écrit		
Cycle 1	Cycle 2	Cycle 3 - Collège
<p>Sur l'ensemble de la maternelle (PS, MS, GS) et avec un décalage de plus en plus marqué on constate des difficultés de langage oral qui sont à surveiller dans la perspective de l'entrée dans le langage écrit qui s'effectuera en cycle 2</p>	<p>CP - CE1 - CE2 Au niveau du langage oral : Des troubles du langage oral persistent. Le discours ne se fluidifie pas, on note : .La persistance de difficultés d'ordre phonologique .La persistance d'erreurs syntaxiques .Une conscience phonologique qui ne s'enrichit pas/très peu</p> <p>Au niveau du langage écrit on note: -difficultés pour établir et retenir les correspondances grapho phonémiques, des confusions de sons fréquentes (c/g, f/v, d/t, p/b), -difficultés à accéder aux règles de la combinatoire -grande lenteur : la vitesse de lecture n'augmente presque pas au cours de l'année et d'une année sur l'autre (pas d'automatisation de la voie d'assemblage et/ou de la voie d'adressage) -des inversions, des parophonémies (ro/or, oin/ion, ien/ein), des omissions, des ajouts, des lexicalisations (aivron pour aviron), des paralexies.... -inversions persistantes de lettres, de chiffres ou encore de groupes de lettres, omissions, ajouts ou confusions de lettres</p>	<p>Tout au long du cycle on note une persistance des problèmes repérés en cycle 2 avec une amélioration des performances souvent liées aux adaptations et aménagements mise en place précédemment.</p> <p>Toutefois : La vitesse de lecture reste lente L'accès au sens reste compliqué</p> <p>On constate pour ces élèves que les adaptations mise en place sont aidantes mais l'élève peine à pouvoir faire tenir ses performances dans le temps (fatigabilité, coût attentionnel...) et montre dans la longueur des activités une dégradation de ses performances, une non automatisation des compétences</p> <p>Persistent également : - des sauts de mots, de lignes en lecture et en production d'écrit -écrit phonétique maintenu -difficultés à consolider un stock orthographique stable (mots invariables, règles et catégories grammaticales) -difficultés dans la copie et la prise de notes, nombreuses ratures « vilaine écriture », fatigabilité/gêne du poignet et du bras, mauvaise tenue du crayon mauvaise compréhension de la</p>

Le repérage: les signes d'alerte, le langage écrit

ou de syllabes dans le mot
-des difficultés à enrichir son bagage lexical orthographique (difficultés à mémoriser l'orthographe des mots nouveaux)

-copie problématique ; outre sa lenteur, l'élève multiplie les retours au modèle
-difficulté dans la transcription des lettres, dans l'anticipation du tracé
-graphisme maladroit, la tenue du crayon peut être mauvaise
-sauts de mots, de lignes en lecture

Mathématiques

-La mémorisation des noms des nombres irréguliers reste difficile.
-L'utilisation des signes mathématiques peut poser problème (<,>)
-L'alignement des chiffres dans la pose de calculs reste difficile
-Persistance à continuer à écrire à l'envers certains chiffres, nombres (3, 6 et 9, 12 et 21...)
-L'apprentissage des tables d'addition et de multiplication reste difficile

lecture des leçons prises en note
-difficultés pour transcrire ses idées en expression écrite
-dysharmonie entre le niveau de compréhension d'un texte lu de façon autonome ou lu par un tiers
-un meilleur traitement des informations concrètes
-une gestion des éléments implicites qui reste problématique

Mathématiques :

-troubles dans l'acquisition du nombre
-difficultés d'accès au système décimal (comprend difficilement la valeur positionnelle du chiffre dans le nombre.)
-difficultés dans la mémorisation des tables de multiplication,
-difficultés en géométrie
-difficultés dans la résolution de problèmes
-difficultés à retenir et utiliser le vocabulaire disciplinaire

Le repérage: les signes d'alerte associés

Signes d'alerte associés

Mémorisation

Ne peut/Peine à retenir une comptine, les noms des nombres, les nouveaux prénom, noms, la file des jours, l'alphabet, les tables de multiplication...

Ne trouve pas d'organisation économique pour sa mémoire

Mais aussi

Oubli vite la consigne, gère difficilement les tâches multiples, ne semble pas stocker et traiter l'information à court terme

Temps/espace

A des problèmes de repérage

Est en difficulté pour réorganiser la chronologie d'une histoire

Ecriture

A des gestes non assurés, des maladresses graphiques

Connait des confusions dans l'orientation des signes (<>), des lettres

Persiste à écrire des lettres des chiffres à l'envers, en miroir (écriture spéculaire)

Connait des difficultés qui perdurent dans le temps pour pouvoir différencier le p du b du d du q

Schéma corporel

Difficultés à nommer les parties de son corps

Difficultés/maladresses du geste

Psychologique

A une mauvaise estime de soi

A des difficultés de comportement (retrait, agitation, agressivité)

Connait des répercussions de son trouble sur ses relations sociales

L'adaptation pédagogique: une posture/des outils

Les objets d'apprentissage en LE/LO:

Langage écrit:

- Les matériaux sonores de la langue
- Le lexique
- La syntaxe et morphosyntaxe
- Déchiffrer l'écrit
- Comprendre sur sa propre lecture
- Produire un écrit
- Être en contact avec les différents types d'écrits

Langage oral:

- Les matériaux sonores de la langue
- Le lexique
- La syntaxe et morphosyntaxe
- La posture discursive
- La pragmatique

L'adaptation pédagogique: une posture/des outils

Les objets d'apprentissage en LO/LE

- La place, la posture de l'enseignant
- La parole de l'adulte

- La place, la posture de l'élève
- La parole de l'enfant

Objectifs
d'apprentissage définis

Fréquence et régularités des
enseignements

Modalités de travail
Outils/supports utilisés
Place des adaptations

Evaluations formatives des
compétences en amont et en
aval d'un enseignement

L'adaptation pédagogique: une posture/des outils

Les adaptations pédagogiques sont pensées en réponse aux besoins des élèves et à leurs spécificités.

Elles concernent deux champs des pratiques pédagogiques facilitant l'accès aux apprentissages :

- Le domaine des gestes professionnels / la posture
- Le domaine des adaptations disciplinaires/les outils

Typologie issue de l'article d'Anne Gombert

la Revue Française de Pédagogie, n° 164, 123-138 – 2008 - « **La scolarisation d'élèves dyslexiques sévères en classe ordinaire de collège : lien entre adaptations pédagogiques, points de vue des enseignants et vécu de l'expérience scolaire des élèves** »

L'adaptation pédagogique: une posture/des outils

Travailler sur le relationnel

- Créer un climat de confiance (qui n'implique pas que l'élève)
- Faire savoir aux élèves, dont on connaît les difficultés, qu'elles vont être prises en compte
- Faire découvrir à l'élève ses domaines de compétences
- Valoriser, encourager pour favoriser l'estime de soi
- Développer l'entraide et le tutorat
- Etre disponible pour recevoir l'élève, ses parents pour faire le point
- Du parcours d'élève au parcours d'enfant (PEC) = le partenariat

L'adaptation pédagogique: une posture/des outils

Travailler sur les attitudes pédagogiques

- Observer l'élève
- Donner du temps
- Interroger la place de l'oral et de l'écrit dans les pratiques de classe
- Faciliter l'accès aux supports de travail
- Présenter une notion sous des formes variées
- Faciliter le travail à la maison (quantité et outils d'aide)
- Oser évaluer différemment
- Interroger périodiquement la pertinence et l'efficacité des adaptations et aménagements proposés à l'élève

Les aménagements pédagogiques: la lecture-décodage

- Favoriser une présentation claire.
- Utiliser une police de caractères adaptée (Comic sans ms, Century Gothic, taille ...)
- Espacer les caractères.
- Méthode par imprégnation syllabique: logiciels Lire Couleur/DysVocal
- Apprentissage des mots outils (mots d'usage courant: l'orthographe illustrée)
- Utiliser l'ensemble de la sphère sensorielle:
 - Kinesthésique: lettres haptiques, gestes BM, méthode de lecture Pilotis/Patati Patata
 - Auditif,
 - Visuel: imprégnation syllabique

Les aménagements pédagogiques: la lecture-compréhension

- Ne pas faire lire à voix haute devant la classe sauf si l'élève est volontaire.
- Accepter une lecture à voix haute spontanée.
- Utiliser une police de caractère adaptée (Comic sans ms, Century Gothic, lexia, andicaille ...).
- Donner du temps.
- Espacer les caractères.
- Poser les questions en amont de la lecture.
- Contourner les difficultés de lecture:
 - Faire lire par un tiers (prof, parent, AVSI...)
 - Enregistrement audio (dictaphone, MP3, clé USB, cahier de textes en ligne)
 - Logiciel de synthèse vocale

Les aménagements pédagogiques: la copie

Limiter l'écrit = Avoir une réflexion sur la place de cette activité en classe!!

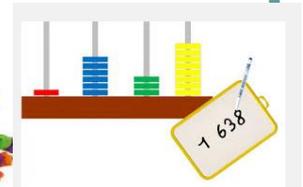
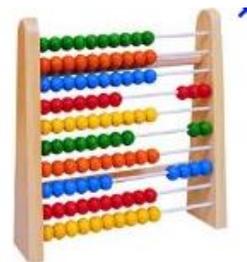
- Photocopie du cours, éventuellement à trous.
- Enregistrement audio de la trace écrite.
- Exercices et évaluations à compléter plutôt qu'à rédiger.
- Faire écrire par un tiers (prof, AVSI, camarade, parent à la maison).
- Temps supplémentaire pour tous les travaux écrits ou réduire la demande.
- Écrit au tableau limité et aéré (mise en évidence de l'essentiel , du plan et de la structure logique en utilisant des couleurs et en écrivant lisiblement).
- Ne pas laisser copier en même temps qu'une explication orale.
- Plutôt donner modèle sur bureau.
- Le cahier de texte numérique.

Les aménagements pédagogiques: la production d'écrit

- Ne pas évaluer toute l'orthographe.
- Temps supplémentaire ou diminuer la quantité demandée.
- Utilisation raisonnée du brouillon.
- Utilisation de cartes heuristiques.
- Secrétaire scripteur (AVSI, parent, prof?).
- Utilisation d'un traitement de texte.
- Logiciel de reconnaissance vocale type Dragon.

Les aménagements pédagogiques: les mathématiques

- Faire manipuler les élèves, en fonction de leurs besoins et des situations proposées.
- Proposer des outils de soutien: bandes graduées, jetons, bouliers, abaques...
- Penser aux consignes proposées et au « petits mots utilisés »
- Penser aux activités ritualisées, aux supports visuels comme soutien à une mdT fragile



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
un	deux	trois	quatre	cinq	six	sept	huit	neuf	dix
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
☞	☞	☞	☞	☞	☞	☞	☞	☞	☞
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

<http://www.lacourseauxnombres.com/nr/home.php>

L'adaptation... Une question de connaissances et d'utilisation d'outils

Bien cibler ses ressources:

- Sites des CRTA, cogniscience, articles, ouvrages.
- Sites des DSDEN, intégrascal, éducol, INSHEA, EN

<http://eduscol.education.fr/cid84599/l-ecole-inclusive.html>

- Sites des associations, auteurs (idée ASH, Daniel Calin, Dame Dubois, France TV Education, Curiosphère, Brain Pop.....)....